

DVC 3003A (M1020). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 23/9/2023.

Datation : ca 425-400 : style classique, comme les autres inscriptions de la lamelle, sans traces d'archaïsme. Graphie E pour e long ouvert.

[- - -]AKΛEA ἔ EN[- - -]

[- - - ἐσσῆ]ται ἔλευ[θέρα]

ligne 1 : [ἐπερωτῇι Ἑράκλεα ἔ ἐν[- - -] DVC

ligne 2 : [- - - ἐσσῆ]ται ἔλευ[θέρα] DVC

Unetelle (demande) si (. . .) elle sera affranchie.

Plusieurs anthroponymes féminins peuvent se terminer en -AKΛEA, par exemple Μεγάκλεα. Cependant, le nom le plus fréquent est, sous sa forme phonétique la plus courante, Ἑράκλεια / Ἑρακλεία. Bechtel, *HPN* 553 et 524, distingue en effet les deux formes : Ἑράκλεια est directement tiré du toponyme, tandis que Ἑρακλεία est le féminin de l'adjectif Ἑράκλειος. Sur les diverses graphies du nom d'Héraclée de Lucanie, qui avait manifestement des rapports privilégiés avec Dodone, cf. *LOD* p. 382-383 : on ne peut pas tirer parti d'une graphie en -KΛEA au lieu de -KΛEIA.